

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合って、心のかような明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

柏市のうごき (9月30日現在) 人口 / 240,215人 男122,055人 女118,160人 世帯数 / 69,602世帯 (前月より+344人) (前月より+58世帯)

発行 / 柏市役所(〒277 千葉県柏市柏5-10-1) ☎0471-67-1111 編集 / 企画調整部広報課 発行日 / 毎月1日・11日・21日

費用の70%をお手伝い

国保に加入で明るい家庭を



健康保険で安心して治療を

国民健康保険 はこんな制度

健康保険には、会社などに勤めている人が加入する社会保険や、官公庁などに勤めている人が加入する各種共済組合など九種類がありますが、この「国民健康保険」もその一つです。

国民はなんらかの健康保険に加入するとして「国民健康保険」ができたのが昭和三十六年。以来この国民健康保険には、職場等の健康保険に加入している人、あるいは生活保護を受けている人を除いて、すべての人が加入することが義務づけられました。

主として、農業や漁業、個人事業などを営む人と、その家族を対象にしているものですが、会社を退職して、健康保険の資格がなくなった方も加入するといふもので、言いかえれば、ほかのどの保険にも加入することができない人が加入する保険制度です。

お互いの負担で助けあう

国民健康保険は、病気やケガをした時のために、被保険者の人たちが必要な費用を出し合い、お互いに助け合う制度です。この保険に加入することにより、保険料を納める義務を負うことになり、納めていただいた保険料は、国や県の補助と合わせ、皆さんが病気やケガをした時の「医療費」を支払うことができます。

療養費等給付一覧表

法定給付		
こんな時	受ける給付	その条件
療養の給付 病気になる時、ケガをした時、歯が痛い時。	完全に治るまで治療が受けられる。かかった費用の3割は被保険者が一部負担金として医師に支払う。残り7割を国保が負担する。	国保を取り扱っている医療機関へ被保険者証を提出する。
療養費 やむを得ない事情で被保険者証を使って医師にかかることができなかった時、付き添い看護婦をつけた時、自動車入院、転院などした時、輸血のための生血代、コルセットを作った時、あんま、はり、きゅう、マッサージの施術を受けた時、柔道整復師の施術を受けた時。	かかった費用について国保が審査し決定した額の7割を払いもどす。	真にやむを得ない事情かどうかを国保で審査したうえで、領収書、診療内容説明書、事前に(やむを得ないときは事後)国保の承認が必要。看護(移送)承認申請書、医師の同意書、領収書、保険医の承認が必要。領収書、証明書、保険医の同意書が必要ただし柔道整復師の施術を受ける場合は不要領収書。
高額療養費 被保険者証を使って一か月に39,000円以上の治療費を支払った時。	39,000円をこえた額の全額を療養費払いとして支給する。	所定の「高額療養費支給申請書」を提出する。

任意給付		
助産費	子供が生まれた時。	助産費100,000円が支給されます。
育児手当金	出産し子供を保育する時。	育児手当8,000円が支給されます。
葬祭費	加入者が亡くなった時。	葬祭費50,000円が支給されます。

負担の軽減には健康が一番

今年三月現在、柏市民の三・七人に一人の約六万四千人が、国民健康保険に加入していますが、その医療費は年々増加しています。昭和五十四年度を例にみると、年間平均被保険者一人当たり五万一千円の保険給付費が支払われ、反対に皆さんが負担した保険料は、二万六千七百七十四円、給付に対する負担率は四・三割になっています。

このような状況の中で、今年四月、国民健康保険の保険料を改正しましたが、これは今年度見込まれる一人当たりの保険給付費六万六千五百五十三円の財源とするために、これに対する保険料負担を一人当たり二万七千七百二十四円に引き上げ、その負担割合を四・五割にしたものです。

このように増え続ける医療費をおさえるには、なんといっても市民の皆さんが健康であることが一番です。それによって、お互いの保険料の負担を軽くすることができ、日ごろの生活は規則正しく、常に健康に心がけるように、気をつけたいものです。

ぜひ知っておいて

○保険料の内容の変更などは十

柏市では、被保険者に対する高額療養費資金貸付制度や、はり、きゅう、あんま、マッサージ、指圧にかかった場合の法定給付以外にも、これらに対する一部助成制度があります。

●問い合わせ 国民健康保険についての詳しいことは市役所一階の保険年金課(☎内線一四二〇)へ気軽にたずね下さい。

柏市文化祭行事一覧

行事名	期日	時間	会場
菊花展	11月15日(土)まで	午前10時～午後4時	柏神社
手芸展	11月11日(火)まで	午前10時～午後4時	柏高島屋地下2階
盆栽・さつき展	11月12日(水)まで	午前10時～午後4時	柏そごう5階
中国画展	11月11日(火)まで	午前10時～午後4時	柏市民サロ
中絵画展	11月13日(木)～11月18日(火)	午前10時～午後4時	柏市民サロ
茶会	11月16日(日)	午後1時～午後4時	南部近隣センター
囲碁・将棋大会	11月23日(日)、同24日(月)	午前9時～午後5時	南部近隣センター
俳句大会	11月17日(木)	午後1時～午後4時	南部近隣センター
短歌会	11月20日(木)	午後1時～午後4時	南部近隣センター
展示会	11月15日(土)、同16日(日)	午前9時～午後4時	田中近隣センター
素人寄席	11月16日(日)	午前9時～正午	田中近隣センター
無料着付け教室	11月16日(日)	午前9時～正午	田中近隣センター
芸能発表会	11月15日(土)	午後1時半～午後4時半	豊四季台近隣センター
市民名画劇場	11月15日(土)	午後7時～	豊四季台近隣センター
町会対抗将棋大会	11月16日(日)	午前10時～	豊四季台近隣センター
レコード鑑賞会	11月16日(日)	午後1時半～午後3時半	豊四季台近隣センター

『柏市文化祭』開催中

ご覧下さい日ごろの成果

「第27回柏市文化祭」が、市内各地で盛大に開催されています。市民相互の人間関係が深く結ばれ、さらに融れ合いの輪が広がればと期待しています。ぜひ、ご家族おそろいでおいで下さい。

ふるさと写真展

11月20日から柏市民サロンで

柏市民サロン開設一周年にちなみ、私の好きな柏の風景をテーマに第1回ふるさと写真展を開きます。この写真展に展示される作品は、厳正な審査により選ばれた48点。どの作品もふるさとを愛着のまなざしでとらえたすばらしいものばかり。あなたもぜひ一度ご来場下さい。

- とき 11月20日(木)～11月26日(水) 午前10時半～午後7時半
- ところ 柏市民サロン (柏駅西口ローズタウン8階)
- 入場料 無料
- 問い合わせ 広報課(内線223)

有害図書

雑誌の自動販売機2倍に

市民ぐるみの追放運動を

一時減少傾向にあった有害雑誌の自動販売機が、また最近増加しています。この雑誌の自動販売機は、いつでも買える便利さがある反面、その便利さゆえに、青少年が有害雑誌を簡単に手にしてしまうという重大な問題があります。十一月は「全国青少年健全育成推進協議会」でもあります。これを機会にもう一度、この有害雑誌の自動販売機問題を取り上げてみました。



有害図書といふ雑誌が置かれてある販売機も

現在、柏市内での雑誌自動販売機が有害雑誌の自動販売機とみられて設置台数は、急激な伸びを見せています。しかし、この便利さの裏には、青少年が有害雑誌を簡単に手にしてしまうという重大な問題があります。事実、こうした雑誌の自動販売機の中身を見ると、いかかわしい写真や絵、さらには残酷な行為や犯罪までもがあたりまえのように描かれています。法令による取り締まりに限界がある現在、青少年にとって有害となる雑誌類が自動販売機によって多く売られているのが現状です。

市内で、こうした自動販売機が増えはじめたのは、昭和五十一年のため、県道沿いにある県立柏高等学校への通学や、国立柏病院への通院などがかなり便利になるほか、

浄化そうを設置して、ト年一月から年一回以上の法定検査イレを水洗化すると、衛生的で、快適な生活を送ることができるようになります。しかし、適正に浄化そのの維持管理がされていないと、悪臭の発生や汚水が流れ出て近所迷惑となるばかりか、川や沼や海をも汚してしまふことになり、このため一般家庭の浄化そうにも二カ月に一度の定期的維持管理が義務づけられています。また、昭和五十五年一月十四日、この市役所及び施行業者などが

浄化そうの適正管理を

14日に街頭相談実施

市役所管内の浄化そうの維持管理が義務づけられたのは、十一月十四日、この市役所管内の街頭相談を実施します。当日は柏保健課(電話三三二五)又は清掃管理課(電話三七一五)へ。

栄えある県功労受賞

市内二個人、二団体が

十一月三日、県議会議事堂で県の「文化の日表彰」が行われました。この表彰は、毎年文化の日になんて、県が県勢発展に寄与した各分野の功労者を表彰するもので、柏市からは次の二個人、二団体が表彰されました。

- ▽個人
母子・児童福祉功労者 海老原二郎氏(県房総支部長)
職業訓練功労者 助川秋蔵氏(助川工務店取締役)
▽団体
納税功労者 東十倉二庚塚納税貯蓄組合
青少年育成功労者 柏市青少年相談連絡協議会

申し込み期間を延長

住宅公団北柏の宅地分譲

日本住宅公団が、区画整理方式で開発した北柏団地の宅地のうち三百二十区画の第一期宅地分譲を行うことのお知らせ。分譲が、応募者が相当多数にのぼることが見込まれています。そこで同公団ではこの要望にこたえるため申し込み期間を十二月四日まで一週間延長することを決定しました。

第一期分譲概要図
分譲地区
北柏駅
北柏駅へ
公園
小学校
中学校

申し込み期間
昭和五十五年十一月二十一日現在、市内に一年以上お住まいか動められている人が対象となっています。
○平均区画面積 約二百五十平方メートル
○平均譲渡価格 約二千八十万円(一平方メートル当たり約八万三千円)

北部バス路線が増加

1日から東急柏ピレージ線運行

十一月一日から東武バス東急ピレージ線運行を開始しています。この路線は、市の北部大塚に建設されている東急ピレージの入居に合わせ、東武バスが路線を新設したものです。
新設された路線の経路は、東急ピレージから花野井木戸で県道二川我孫子線に出て、北柏駅を経由、柏駅西口に入るコースとなっています。バスの運行本数は、同ピレージ柏駅西口行きが平日十五本(休日十四本)、同じく北柏行きが平日十本(休日七本)。また、駅からの便は、柏駅西口発同ピレージ行きは平日十六本(休日十四本)、同じく北柏行きは平日九本(休日七本)となっています。

この路線の新設により、花野井木戸から柏駅西口までの間は、一時間に一本、三本のダイヤ増となる。今回の分譲区画数は、三百二十区画。うち地元柏への優先条件と

バス(予定線)
でおよそ十分。
申し込み期間
昭和五十五年十一月二十一日(金)〜十二月四日(木)まで
で、所定の申込書に必要事項を記入のうえ同公団本部総務部宅地募集課へ。
期間中の消印で十二月十一日到着分まで有効。

十一月三日、県議会議事堂で県の「文化の日表彰」が行われました。この表彰は、毎年文化の日になんて、県が県勢発展に寄与した各分野の功労者を表彰するもので、柏市からは次の二個人、二団体が表彰されました。

年末年始のアルバイト
柏郵便局で募集
柏郵便局勤務会計課(電話六七二四)へ。

Table with 3 columns: 利用区分(店舗), 機のかからない利用(免脱), 公給領収証. Rows include 料理店, パー・キャバレー, 旅館, 飲食店・喫茶店, 出前・仕出し, 食券前売食堂.

公給領収証の受け取りについて
料理店やバー、キャバレー、飲食店などを利用された方には、別表のとおり料理飲食等消費税を納めたいです。利用された時は、必ず公給領収証を受け取ってください。

じゅげむ芸能大会
16日文化会館大ホールで
十一月十六日、柏市民文化会館大ホールで、第三回じゅげむ芸能大会が開かれます。これはシルバード事業の一環として、市内のお年寄りの方々が目玉の趣味やサークルでみがかいた芸能を発表し、ご家族みんなで楽しい一日を過ごしていただくと毎年行われているもの。

水と緑のふるさと公園

柏青年会議所会員の手作りで完成

十一月四日、柏青年会議所(北郷三理事長、会員数六十九人)が、北柏四丁目今年五月から建設を進めていた「水と緑のふるさと公園」が完成しました。



公園の完成を祝ってテープカットをする北郷理事長(中央)、左端が市長

当日は、柏市長をはじめ北郷町会長、柏青年会議所のメンバーなど約五十人が出席、完成を祝いテープカットが行われました。これまで同会議所は、市民のやすらぎと憩いの場である手賀沼と大堀川、大津川の浄化を提唱し、河川のクリーン作戦や、ふるさとグリーンデーを積極的に進めてきました。

こうした一連の運動を進める中

約2時間で売り切れ

『農業まつり』と『青空市』

十一月二日、千代田町公園で「柏市農業まつり」と「青空市」が開かれました。

会場には、野菜や植木、畜産、消費拡大コーナーなどが設けられ午前十時の開場と同時に、お目当てのコーナーへ。

「買いきりやっちゃったから、人が買っているのを見ると、つい手盛況がでました。」



かわいいサボテンね。「植木コーナー」でのひとコマ

この日、同会場へ訪れた市民は約五千人。野菜、食肉、鮮魚など生鮮食品は、発売開始二時間後の正午には、ほぼ売り切れるという盛況がでました。

そこで、十月三十一日に市役

所会議室で行われた市役所職員の手話実務講座に講師として出席した本庄吉子にお話を伺いました。彼女は、話し言葉に忙しい手の動きを加えて、幾つかの質問に要領よく答えてくれます。

歳末助けあい

チャリティショー

柏市社会福祉協議会の主催により「第七回柏市歳末助けあいチャリティショー」が開催されます。

この催しは、歳末助けあい運動の一環として毎年行われているもので、今年は、民謡歌手の佐藤松子さん、舞踊の菊城三起舞踊団、漫才のWけんじさんの出演を予定

しています。なお、この催しの収益金は共同募金と合わせて、恵まれない方々に贈られます。

〇とき 十二月七日(日)、正午開演 〇ところ 柏市民文化会館大ホール 〇入場券 二千円(全席自由席) 〇入場券前売り所 柏市文化会館六階タリヤの会サロン、柏高島屋中二階ロースクール、イトヨーカ堂階サードビスカウンター 〇問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局(電話三九〇〇一)へ。

仲間たち

納得のいくものを作りたい
木曜人形グループ

「この人形、生きています。さうして作者の魂が入っているんですね」と、木曜人形グループの講師藤沢明江さん、開口一番のお話。

このグループは、和洋・洋風人形、押し絵の製作を通して親ぼくを育てることを目的に、成人学校の卒業生の皆さんによって、昭和三十九年八月に結成されました。製作講習会は、毎月第一・第三木曜日に柏市民館で行わ

れており、A・B二つのグループ合わせて、会員数は二十人。習いたてのころは、一月に一つのペース。しかし、人形らしきものから心のこもった、真の人形づくりに転換するころになると、年に四つが限度だとい



柏市文化祭に出品展示する作品の打ち合わせ

いまままで、すべてが手作りによるからです。

市街地で、電柱やアーケードなどにビラがはらけたり、立て看板が立てかけてあったりするのをよく見かけますが、それらに対して撤去の義務づけはできないのでしょうか。

また、選挙時、あるいは道路を守る月間などに、路上にある不法な看板の撤去作業を実施しております。

最近では、技術的にも洗練され、個々の特徴を生かした作品づくりができるように成長したとのこと。実に和やかな雰囲気の中、このグループ、今後も納得のいく人形づくりに励んでほしいものです。

「今後の抱負は、私たちの生活は、善意だけで成り立って行くものではありませぬ。ボランティアにも、おのずからその限界があります。ボランティアの人口を広げる運動を力強く進めていかなくてはなりません。同時に公共機関が身体障害者の市民としての権利を保障してくれる形を作っていくことも併せて運動として進めていかなくてはなりません。」

「最後の一言、後から声をかけて振り向かなかつたら、耳に障害のある人だと考え、肩をたたいて話しかけてあげようという思いやりと積極さが、市民の方々に欲しい」と。

「五年前に柏市に引っ越してきましたが、その時手話で話をしてくれる人がいて、本当に心の広がる思いをしました。その人が本庄吉子で、それ以来のつきあいです」と、耳の不自由な羽川さんが身ぶりと言葉で話をしてくれました。

ボランティアとして手話通訳で活躍している本庄吉子さん(三三歳、柏市高田一七七)。

先日の第七回柏市市民福祉大会でも、松戸市の岩下さんと二人で大会の模様を通訳。参加した耳の不自由な人たちに喜ばれました。

「この人形、生きています。さうして作者の魂が入っているんですね」と、木曜人形グループの講師藤沢明江さん、開口一番のお話。

このグループは、和洋・洋風人形、押し絵の製作を通して親ぼくを育てることを目的に、成人学校の卒業生の皆さんによって、昭和三十九年八月に結成されました。製作講習会は、毎月第一・第三木曜日に柏市民館で行わ



手話通訳で活躍 高田の本庄吉子さん

でしようか。病気になるって勤めたい会社をやめてぶらぶらしていたので、何かをしなればと思つて……。そこへ、手話講座開催の案内が目に入ったので飛び込んだというのが、

数カ月でついていけなくなつてやめてしまいました。ボランティアは、相手の人との心の触れ合いが大切です。時間をかけてその触れ合いの高鳴りを待つし、かありません。一方的な施しと配慮が。

「今後の抱負は、私たちの生活は、善意だけで成り立って行くものではありませぬ。ボランティアにも、おのずからその限界があります。ボランティアの人口を広げる運動を力強く進めていかなくてはなりません。同時に公共機関が身体障害者の市民としての権利を保障してくれる形を作っていくことも併せて運動として進めていかなくてはなりません。」

「最後の一言、後から声をかけて振り向かなかつたら、耳に障害のある人だと考え、肩をたたいて話しかけてあげようという思いやりと積極さが、市民の方々に欲しい」と。

「資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。」

市民の声

路上の立て看板に撤去義務を

市街地で、電柱やアーケードなどにビラがはらけたり、立て看板が立てかけてあったりするのをよく見かけますが、それらに対して撤去の義務づけはできないのでしょうか。

指導と撤去を 実施しています

現在、千葉県から屋外広告物の許可について事務の委任を受け、広告物の許可事務を行っており、広告業者に申請を義務づ

おしらせ

26日は無料法律相談日 〇とき 十一月二十六日(水)の午前十時から午後三時 〇内容 金銭や土地、家賃の貸し借り、交通事故による損害賠償、遺産相続、少年の非行など。 〇資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。

おしらせ

26日は無料法律相談日 〇とき 十一月二十六日(水)の午前十時から午後三時 〇内容 金銭や土地、家賃の貸し借り、交通事故による損害賠償、遺産相続、少年の非行など。 〇資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。

おしらせ

26日は無料法律相談日 〇とき 十一月二十六日(水)の午前十時から午後三時 〇内容 金銭や土地、家賃の貸し借り、交通事故による損害賠償、遺産相続、少年の非行など。 〇資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。

おしらせ

26日は無料法律相談日 〇とき 十一月二十六日(水)の午前十時から午後三時 〇内容 金銭や土地、家賃の貸し借り、交通事故による損害賠償、遺産相続、少年の非行など。 〇資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。

おしらせ

26日は無料法律相談日 〇とき 十一月二十六日(水)の午前十時から午後三時 〇内容 金銭や土地、家賃の貸し借り、交通事故による損害賠償、遺産相続、少年の非行など。 〇資格 十八歳以上二十五歳未満の日本国籍のある方 〇任用 陸上二年 海上、航空二年 〇問い合わせ 市役所総務部庶務課(電話内線 五四四)か自衛隊千葉地方連絡部柏事務所(電話 63一六八四)へ。

おしらせ

保健衛生

三種混合予防接種
18日、19日に実施

○とき 11月18日(火)
11月19日(水) 同日(水) 同日(木) 同日(金)
同日(土) 同日(日) 同日(月) 同日(火)
同日(水) 同日(木) 同日(金) 同日(土)
同日(日) 同日(月) 同日(火) 同日(水)

計り、健康状態の良くなる保
護者が付き添って下さい。

催し

2カ所保健栄養教室
離乳食、おやつの実演

「保健栄養教室」が、西原と
永楽台近隣センターで開かれま
す。

〔西原近隣センター〕
○とき 十一月十九日(水)
午後一時から二時半まで
○内容 幼児のおやつと食事実
習 ○持参するもの 三角巾、エ
プロン ○申し込み 十一月十
七日(月)までに、健康管理課
へ電話で申し込んで下さい。

〔永楽台近隣センター〕
○とき 十一月二十日(木)
午後一時から二時半まで
○内容 離乳食の実演 ○申し
込み 当日、直接会場へ。
●問い合わせ 健康管理課
(電話64-3333)へ。

工芸と家庭科の作品展
ところは柏一小体育館

市内の小中学生が作り上げた
紙細工や工芸品、プラウズ、ス
カートなどを展示する「工芸工
作展」と「技術家庭科作品展」
が開かれます。今年、ト
ーランス市の児童の作品を展示
する「姉妹校コーナー」もあり
ます。

○とき 十一月十五日(土)
午後一時から四時半 同
日(日) 同日(月) 同日(火)

17日に消費者講座
テーマは婦人と健康

『婦人と健康』と題して、中
年以降の食生活と栄養の問題を
取り上げた「消費者講座」が開
かれます。

○とき 十一月十七日(月)
午前九時から午後一時 ○と
ころ 柏第一小学校体育館

16日田中で映画会開催
ドカベンほか2作品

十一月十六日(日)の午後一
時から、田中近隣センターで映
画会を開催します。定員は先着
三百人です。お早目におい
て下さい。入場は無料です。

上映作品は、「ちよっとだけ
よ、金買集合」「ドカベン」ジ
ヤンクル大帝です。

27日から婦人学級開講
会場は永楽台公民館

永楽台公民館で、婦人を対象
にした「婦人学級」が開かれま
す。

○とき 十一月二十七日から
来年三月十二日まで(いずれも
木曜日10時、午前10時から正

21日に戦没者追悼式
市民文化会館小ホール

市内にお住まいの、戦没者遺
族の参列をいただき、戦没者追
悼式が行われます。御遺族多数
の参列をお願いします。

○とき 十一月二十一日(金)
午後一時半から三時半 ○と
ころ 市民文化会館小ホール ○問
い合わせ 厚生課(電話内線三
三四)へ。

29日までに申し込みを
中小企業者に年末融資

市では、中小企業者に対して
年末資金の融資を十一月二十九
日まで行っています。

融資の対象は市内に店舗、
工場、事業所などを持つ中小企
業者で、独立して一年以上同一
事業所のある法人または個人。
市税の完納が条件です。

●申し込み 商工課(電話内線
三三四)へ。

13日と14日の2日間
年金相談所を開設

国民年金や厚生年金、健康保
険などの問題で、相談を受けた
い方は、「年金相談所」を利用
下さい。

○とき 十一月十三日(木)、
同十四日(金)の午前10時半か

住所	電話
市役所	67-1111
出張所	72-4802
出張所	31-6622
出張所	72-2702
出張所	33-1000
出張所	44-1000
出張所	73-1000
出張所	54-2000
出張所	63-1201
出張所	32-3100
出張所	63-7889
出張所	44-8900
出張所	66-2191
出張所	33-1119
出張所	33-1212
出張所	45-7045
出張所	31-7900
出張所	31-6436
出張所	64-3333
出張所	64-2222
出張所	67-2224
出張所	64-9141
出張所	64-9573
出張所	64-5346
出張所	45-9546
出張所	66-8181
出張所	63-8181

16日田中で映画会開催
ドカベンほか2作品

十一月十六日(日)の午後一
時から、田中近隣センターで映
画会を開催します。定員は先着
三百人です。お早目におい
て下さい。入場は無料です。

上映作品は、「ちよっとだけ
よ、金買集合」「ドカベン」ジ
ヤンクル大帝です。

27日から婦人学級開講
会場は永楽台公民館

永楽台公民館で、婦人を対象
にした「婦人学級」が開かれま
す。

○とき 十一月二十七日から
来年三月十二日まで(いずれも
木曜日10時、午前10時から正

21日に戦没者追悼式
市民文化会館小ホール

市内にお住まいの、戦没者遺
族の参列をいただき、戦没者追
悼式が行われます。御遺族多数
の参列をお願いします。

○とき 十一月二十一日(金)
午後一時半から三時半 ○と
ころ 市民文化会館小ホール ○問
い合わせ 厚生課(電話内線三
三四)へ。

29日までに申し込みを
中小企業者に年末融資

市では、中小企業者に対して
年末資金の融資を十一月二十九
日まで行っています。

融資の対象は市内に店舗、
工場、事業所などを持つ中小企
業者で、独立して一年以上同一
事業所のある法人または個人。
市税の完納が条件です。

●申し込み 商工課(電話内線
三三四)へ。

13日と14日の2日間
年金相談所を開設

国民年金や厚生年金、健康保
険などの問題で、相談を受けた
い方は、「年金相談所」を利用
下さい。

○とき 十一月十三日(木)、
同十四日(金)の午前10時半か

午後三時半 ○ところ 柏市
消費生活センター(ファミリーカ
しわ三階) ○問い合わせ 保
険年金課(電話内線二〇二)へ。

税の無料相談

とき	11月11日(火) 同 12日(水)	11月13日(木) 同 14日(金)
ところ	柏そごう8階 連絡通路	柏高島屋地下 2階 食堂前

※いずれも午前10時から午後4時まで

よろば

雇用保険に加入して
手続きは松戸職安へ

一人でも労働者を雇用してい
る事業所は、昭和五十四年四月か
ら、事業主や労働者の希望の有
無にかかわらず、雇用保険に加
入しなければなりません。

また未加入の事業所は、今す
ぐ加入手続きをして下さい。

●問い合わせ 松戸公共職業
安定所、適用課(電話〇四七三
六二一〇六)へ。

国民金融公庫では、年末融資
の取り扱いは行っています。
利用を希望される方は、お早目
に申し込んで下さい。

○融資限度額 千五百万円
○融資期間 △運転資金△五年
以内 △設備資金△七年以内
○利率 年九・一％ ○申し
込み 国民金融公庫松戸支店
(電話〇四七三-67-119)へ。
リウマチ患者のための医療相
談と交流会が、十一月三十日の
午後一時から同四時半まで、旭
町近隣センターで開かれます。
参加費は無料で、どなたでも
参加できます。

●問い合わせ 日本リウマチ
友の会千葉県支部、植田忠義方
(電話〇四七三-54-450)へ。問
い合わせは休日または夜間に
います。

○相談日時 △月曜日から金曜
日△午前九時から午後四時
△土曜日△午前九時から正午
相談は、直接柏市役所3階の
同相談室(電話内線二四七)へお
いでになるか、電話でご相談下
さい。

所得税の第2期分
納期限は12月1日

所得税第2期分の納期限は、
十二月一日(月)です。お忘れ
なく。

▽振り替え納税を利用してい
る方 指定の金融機関に直接納
付書を送りますので、納期限ま
でに納税額に見合う預金をして
下さい。

▽振り替え納税が利用されて
いない方 十一月初旬に税務署
からお送りした納付書で、納期
限までに最寄りの銀行または郵
便局へ納めて下さい。

●問い合わせ 松戸税務署
(電話〇四七三-63-117)へ。

＝みなさんのおいでをお待ちしています＝

きりとも祭
精神薄弱児者施設の桐友学園、沼南育成園で
「きりとも祭」が行われます。
○とき 11月23日(日) 午前9時半～午後4時
○所在地 沼南町大津ヶ丘2-19-5
○問い合わせ 桐友学園(電話0471-91-5277)

文化祭
千葉県立松戸養護学校で「文化祭」が行われ
ます。
○とき 11月21日(金)～同23日(日)
○所在地 松戸市栗ヶ沢784-17
○問い合わせ 松戸養護学校(電話0473-88-2128)